

## ***The Medieval Chronicle, vol. VIII (2013)***

<i>Contents</i> .....	v
<i>Contributors</i> .....	vii
<i>Preface</i> .....	ix
<i>Julia Marvin</i> .....	1
Latinity and Vernacularity in the Tradition of Geoffrey of Monmouth: Text, Apparatus and Readership	
<i>Erik Kooper</i> .....	43
Content Markers in the Manuscripts of Robert of Gloucester's <i>Chronicle</i>	
<i>Dániel Bagi</i> .....	75
Genealogische Fälschungen und Fiktionen als Legitimierungsmittel in narrativen Quellen des Östlichen Europas im 11–13. Jahrhundert	
<i>Isabel de Barros Dias</i> .....	93
The Emperor, the Archbishop and the Saint: One Event Told in Different Textual Forms	
<i>Anders Bengtsson</i> .....	113
L'Essor de la proposition participiale dans la prose historique	
<i>Cristian Bratu</i> .....	135
<i>Translatio</i> , autorité et affirmation de soi chez Gaimar, Wace et Benoît de Sainte-Maure	
<i>R. W. Burgess and Michael Kulikowski</i> .....	165
Medieval Historiographical Terminology: The Meaning of the Word <i>Annales</i>	
<i>Nicholas Coureas</i> .....	193
The Conquest of Cyprus during the Third Crusade according to Greek Chronicles from Cyprus	
<i>Isabelle Guyot-Bachy</i> .....	205
La <i>Chronique abrégée des rois de France</i> et les <i>Grandes chroniques de France</i> : concurrence ou complémentarité dans la construction d'une culture historique en France à la fin du Moyen Âge?	
<i>Mihkel Mäesalu</i> .....	233
A Crusader Conflict Mediated by a Papal Legate: The Chronicle of Henry of Livonia as a Legal Text	
<i>Adrien Quéret-Podesta</i> .....	247
Le <i>Gallus anonymus</i> et l'abbaye de Saint Gilles du Gard	
<i>Lisa M. Ruch</i> .....	261
Digression or Discourse? William of Newburgh's Ghost Stories as Urban Legends	
<i>Biörn Tjällén</i> .....	273
Political Thought and Political Myth in Late Medieval National Histories: Rodrigo Sánchez de Arévalo (†1470)	